

Castrocaro Terme

Padiglione delle Feste
Via Roma, 2

ore 15.30 **Musica anni Venti e Trenta
eseguita dalla Banda Cittadina**
*Music of 1930s and 1940s by
the City Band*

ore 16.00 **Tito Chini, l'artista e l'uomo.**
**Intervista - conversazione
sull'esperienza di vita e di
lavoro a Castrocaro Terme**
*Tito Chini, the artist and the man.
Interview/conversation on his life
and work in Castrocaro Terme*

Colloquio con la famiglia Chini,
partecipa Ulisse Tramonti (*Presidente
Comitato Scientifico ATRIUM*)

*Conversation with the Chini family,
with the participation of
Ulisse Tramonti (President of the
ATRIUM Scientific Committee)*

ore 16.00 **Inaugurazione della
neo-restaurata sala delle carte**
*Opening of the newly restored
playing-card room*

Forlì

Partenza da Mercato Coperto
Piazza Cavour

ore 15,30 **Dai Campi e dalle Cucine.**
**Il sistema locale del cibo a Forlì
fra il 1930 e il 1945**
*From the fields and the
kitchens. The local food system
of Forlì between 1930 and 1945*

Visita nei luoghi della produzione e
distribuzione del cibo, degustazione
e musica a cura di Slow Food
Forlì. Conduce Mario Proli,

accompagnamento musicale
di Vanni Crociani e del gruppo
Amarcord Swing

*Visits to the places of production
and distribution of food, food tast-
ing and music by Slow Food Forlì.
With Mario Proli, accompanied by
the musician Vanni Crociani and
the Amarcord Swing band*

Ristorante Don Abbondio
Piazza Guido da Montefeltro, 16

ore 18.00 **Dai campi e dalle cucine**
*From the fields and the
kitchens*

Laboratorio che collega immagini
fotografiche d'epoca, manifesti,
pagine di giornali dell'epoca
associandoli a degustazioni
della cucina di quel tempo.
Condurranno Micaela Mazzoli e
Matteo Monti, formatori Slow Food
*Laboratory with photographs,
poster and newspapers of the
period with food tasting.
With Micaela Mazzoli and Matteo
Monti (Slow Food)*

3-13 dicembre 3-13 December

Forlì

Centro storico
**Conoscere l'Architettura per
Conoscere la Storia.**
**Mostra sulla Rotta Culturale
Europea Atrium**
*Knowing architecture to
understand history.*
*Exhibition on the ATRIUM
European Cultural Route*

Il programma comprende altri momenti ed at-
tività, organizzati con obiettivi e finalità diffe-
renti da altri attori forlivesi, con cui insieme si
è deciso di creare sinergia attorno al comune
tema della cultura del '900 e dell'integrazione
europea.

*The programme includes more events organized
by other local bodies with different objectives.
The promoters of this programme are collabo-
rating with them on '900 culture and European
integration.*

sabato 6 dicembre Saturday 6 December

Forlì

Teaching Hub - Campus di Forlì
Via Filippo Corridoni 20

ore 9.15 **L'Europa: occasione di
sviluppo del territorio
romagnolo**

*Europe: an opportunity for the
development of the Romagna
territory*

Organizzato da Lions Club Forlì e
Punto Europa Forlì
*Organized by Lions Club Forlì and
Punto Europa Forlì*

Palazzo Monte di Pietà
Corso Garibaldi, 45

ore 12.00 **Roberto de Cupis scultore,
architetto e pittore.**
Inaugurazione mostra
*Roberto de Cupis sculptor,
architect and painter.*
Opening of the exhibition

Organizzata da Fondazione Cassa
dei Risparmi di Forlì e Comune di Forlì
*Organized by Fondazione
Cassa dei Risparmi di Forlì and
Municipality of Forlì*

in collaborazione con / in collaboration with:

- Comuni di:
- Bertinoro
- Castrocaro Terme e Terra del Sole
- Cesenatico
- Forlimpopoli
- Predappio

- AIPAI - Associazione Italiana Patrimonio
Archeologico Industriale
- Associazione Casa del Cuculo
- Associazione Invasioni Digitali
- Associazione Slow Food Forlì
- Dipartimento di Ingegneria Aerospaziale di
Bologna, Campus di Forlì
- Istituto Alberghiero Pellegrino Artusi
- Terme di Castrocaro
- Istituto della Storia della Resistenza e
dell'età contemporanea della Provincia di
Forlì-Cesena
- Liceo Classico G. B. Morgagni

con il patrocinio di / with the support of:

- Collegio Geometri della Provincia di Forlì-
Cesena
- Dipartimento di Architettura dell'Università
di Bologna, Campus di Cesena
- Istituto per i Beni Artistici, Culturali e
Naturali della Regione Emilia Romagna
- MIBAC- Direzione Regionale per i Beni
Culturali e Paesaggistici dell'Emilia
Romagna
- Ordine Architetti della Provincia di Forlì-
Cesena
- Ordine degli Ingegneri della Provincia di
Forlì-Cesena
- Scuola Edile di Forlì-Cesena

si ringrazia / thanks to:

- BraDypUS Communicating Cultural Heritage
- Grand Hotel Terme di Fratta Terme

FESTIVAL DEL '900

www.atriumroute.eu

 Atrium Route



CULTURAL ROUTE OF
**Architecture
of Totalitarian Regimes**
of the XXth Century
in Europe's Urban Memory

CULTURAL ROUTE OF

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Cerimonia di conferimento della certificazione del Consiglio d'Europa alla Rotta Culturale ATRIUM

*The award ceremony
for the certification
by the Council of Europe
of the ATRIUM Cultural Route*

Forlì, 5-6-7 dicembre 2014

programma eventi
programme



Comune di Forlì

venerdì 5 dicembre Friday 5 December

Forlì

Refettorio San Domenico
Piazza Guido da Montefeltro, 12

ore 9.30 **Workshop “Europa 2020, Cultura, Turismo e Rotte Europee”**

Workshop on “Europe 2020, Culture, Tourism and European Cultural Routes”

Dialogo fra Operatori, Associazioni e Amministratori

Dialogue between Operators, Associations and Local Administrators

ore 11.00 **www.atriumroute.eu**

Presentazione del sito e del passaporto elettronico ATRIUM, a cura di Miko Capuano (Comune di Forlì)

Presentation of the website and the electronic passport of the ATRIUM Route, by Mirko Capuano (Municipality of Forlì)

ore 12.00 **Linee di indirizzo per il restauro del moderno**

Guidelines for the restoration of modernist architecture

Presentazione dei risultati del tavolo di lavoro ATRIUM - Incontro con la stampa.

A cura di Massimo Bottini (AIPAI), Stefania Pondi (Comune di Forlì), Keoma Ambrogio (Sovrintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici) e Antonella Ranaldi (Sovrintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici)

Presentation of the result of the ATRIUM workshop - Forum media.

By Massimo Bottini (AIPAI), Stefania Pondi (Municipality of Forlì), Keoma Ambrogio (Sovrintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici) and Antonella Ranaldi (Sovrintendenza Beni Architettonici e Paesaggistici)

Fratta Terme

Grand Hotel Terme
Via Loreta, 238

ore 17.30 **Visita guidata al complesso termale con aperitivo**

Guided tour of the thermal complex with aperitif

A cura di Enrico Bertoni (Museo Interreligioso di Bertinoro)

By Enrico Bertoni (Interreligious Museum of Bertinoro)

Forlimpopoli

Istituto Alberghiero Pellegrino Artusi
Viale Matteotti, 54

ore 19.00 **Il Regio Istituto Magistrale di Forlimpopoli**

The Royal Teacher Training Institute of Forlimpopoli

Dall'Archivio Comunale di Forlimpopoli i progetti originali dell'ampliamento (1934-1938). Mostra e presentazione storica a cura di Gian Matteo Peperoni (Comune di Forlimpopoli)

From the town archives of Forlimpopoli the original extension projects (1934-1938). Exhibition and historical presentation by Gian Matteo Peperoni (Municipality of Forlimpopoli)

ore 20.30 **Le cene di gala nell'Italia degli anni '30**

Gala dinner of Italy of 1930s

Cena aperta alla cittadinanza, Prezzo € 35 a persona

Price € 35 for person

Per prenotazioni / *To book:*

0543 740744 - 347 8700952

sabato 6 dicembre Saturday 6 December

Forlì

Edificio Ex-Gil

Viale della Libertà, 2

ore 10.00 **Atrium European Cultural Route Instawalk**

In collaborazione con Instagramers Forlì-Cesena e Associazione Invasioni Digitali

In collaboration with Instagramers Forlì-Cesena and the “Invasioni Digitali” Association

Refettorio San Domenico
Piazza Guido da Montefeltro, 12

ore 11.00 **Resistenza mAPPe ResistancemAPP**

Presentazione a cura di: Luisa Cigognetti (Progetto Resistenza mAPPe ER), Miro Flamigni (ISTORECO Forlì), Fabrizio Monti (ISTORECO Forlì), BraDypUS Communicating Cultural Heritage

Presentation by: Luisa Cigognetti (Resistenza mAPPe Project ER), Miro Flamigni (ISTORECO Forlì), Fabrizio Monti (ISTORECO Forlì), BraDypUS Communicating Cultural Heritage

Partenza da P.le della Vittoria, Statua di Icaro

ore 15.00 **Piccola storia sul controllo dell'uomo sull'uomo**

Brief history of the man's control over man

Visita animata a cura di La Casa del Cuculo

Animated visit by the Casa del Cuculo Association

Refettorio San Domenico
Piazza Guido da Montefeltro, 12

ore 17.00 **Cerimonia di conferimento della certificazione di Rotta Culturale Europea del Consiglio d'Europa**

The award ceremony for the certification by the Council of Europe of the ATRIUM Cultural Route

Interventi di:

Davide Drei (Sindaco di Forlì), Patrik Leech (Associazione ATRIUM), Penelope Denu (EPA delle Rotte Culturali del CdE)

Speeches by:

Davide Drei (Mayor of Forlì), Patrik Leech (ATRIUM

Association), Penelope Denu (EPA on Cultural Routes of the CoE)

domenica 7 dicembre Sunday 7 December

Predappio

Teatro Comunale
Via Marconi, 15

ore 9.30 **Il CICLOPE a Predappio, un percorso di valorizzazione delle Ex Industrie Caproni: recupero o riscoperta?**

CICLOPE in Predappio: a project to valorize the former Caproni Factory: reclamation or rediscovery?

Presentazioni di:

Alessandro Talamelli e Gabriele Bellani (CIRI Aeronautica, Università di Bologna)

Presentations by:

Alessandro Talamelli and Gabriele Bellani (CIRI Aeronautica, University of Bologna)

Via Zoli (S.S. per Predappio Alta)

ore 11.00 **Visita alle Gallerie Caproni Visit to the Caproni factory**

Cesenatico

Partenza da Colonia Agip
Viale Carducci, 181

ore 15.30 **Visita guidata agli edifici del Razionalismo**

A cura del Comune di Cesenatico

Guided visit of rationalist architecture

By the Municipality of Cesenatico

